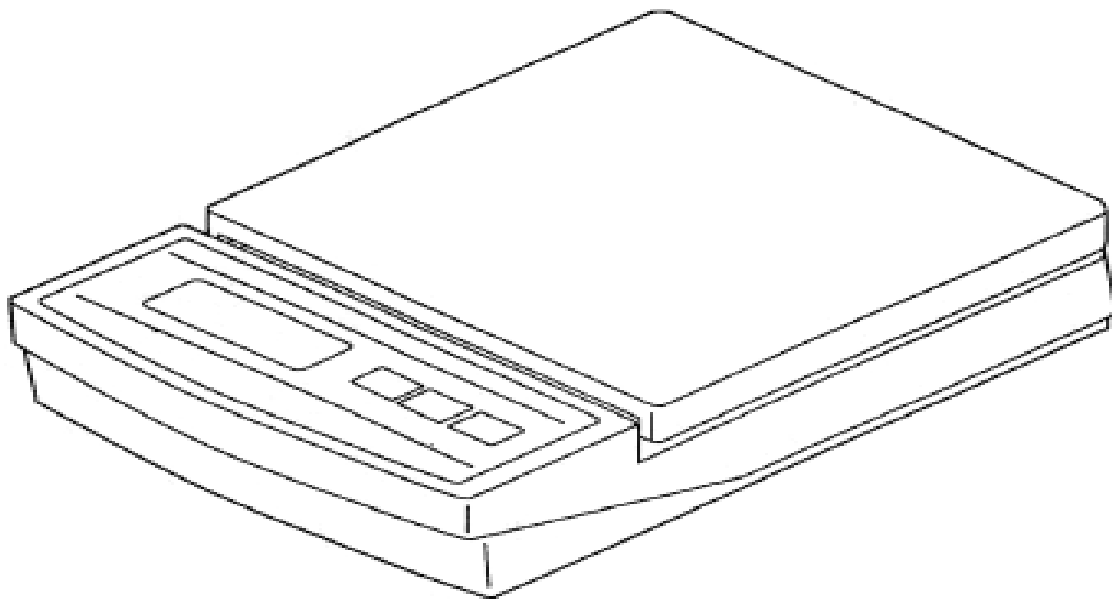


# Báscula Compacta

**HL – 200**

**HL – 2000**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**





**AND**

**A&D Company, Limited**

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

---

Todos los mensajes de seguridad están identificados por las siguientes palabras “ADVERTENCIA” y “PRECAUCION”. Estas palabras significan lo siguiente:

	<b>ADVERTENCIA</b>	<i>Información importante para alertarlo sobre una situación que puede causar daños y lesiones serias a su propiedad si no se siguen las instrucciones.</i>
	<b>PRECAUCION</b>	Información importante que le dice como prevenir daño al equipo.

Cuando se use la balanza, las siguientes precauciones de seguridad siempre deben seguirse.



### **ADVERTENCIA**

**Use solo el adaptador de corriente AC que viene con la balanza. Otro adaptador puede causar daños. (El adaptador de corriente AC es opcional)**

**El servicio interno o ajuste a este producto debe ser hecho por una persona calificada.**



### **PRECAUCION**

Evite instalar la báscula en la luz directa del sol, ya que puede causar decoloración o mal funcionamiento.

No mezcle el tipo de baterías. Reemplace todas las baterías al mismo tiempo.

Si la báscula no se va a usar por un periodo prolongado de tiempo, quite todas las baterías del compartimiento de baterías para evitar fugas que puedan causar daños al instrumento.

Evite sobrecargas que puedan causar daños a la báscula.

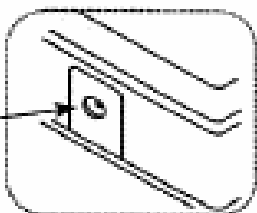
No tire agua sobre la báscula ya que no es a prueba de agua. Si está mojado dentro de la báscula, se causan daños.

El pesaje puede ser influenciado por artículos que tengan alguna carga eléctrica. Descargue la electricidad estática. Como ejemplo, el método es usar un aerosol para prevención de cargas estáticas, usándolo en ambos lados de la plataforma de pesaje.

## DESCRIPCION DE PARTES

### ➤ PARTE POSTERIOR

Enchufe del adaptador de corriente AC



### ➤ PARTE SUPERIOR

Plataforma de pesaje

La cara arqueada de la plataforma está al frente.

Corrija la dirección de la base.

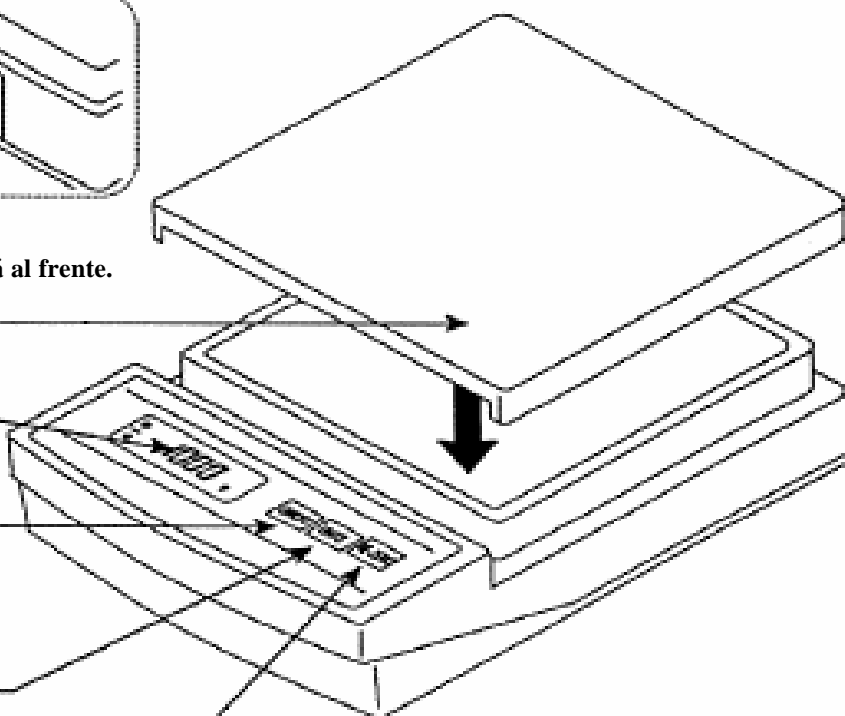
Pantalla de despliegue

Tecla de ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF)

Prende la báscula.

Tecla de UNIDADES (UNITS)  
(solo para la versión g-lb/oz)  
Cambia las unidades de peso,  
g o lb/oz.

Tecla RE-CERO (RE-ZERO)  
Pone la pantalla en cero o  
sustraer el peso de un recipiente.



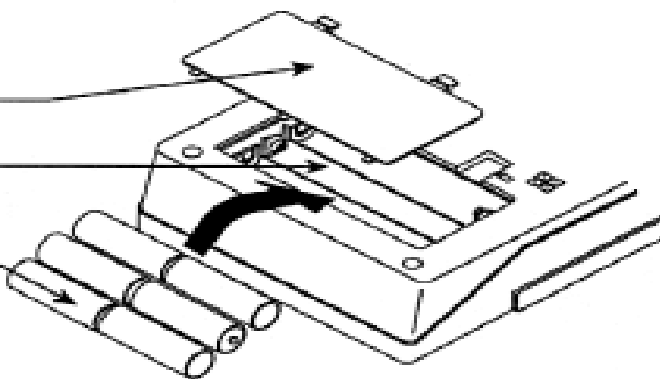
### ➤ PARTE INFERIOR

Cubierta del compartimiento de baterías

Compartimiento de baterías

Baterías.

\*Baterías no incluidas



### ➤ PANTALLA

Indicador ESTABLE

Indica cuando la lectura está estable.

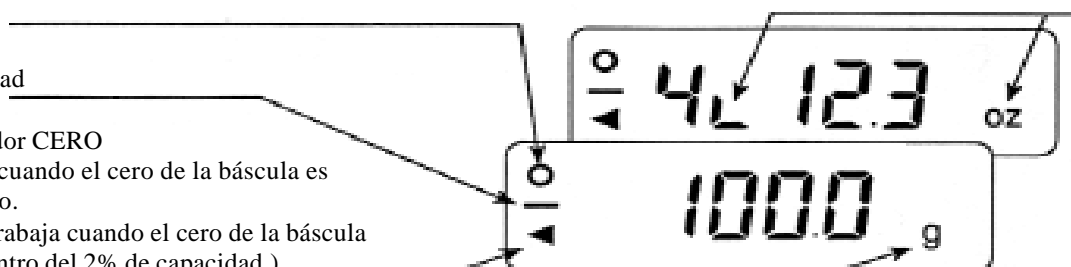
Polaridad

Indicador CERO

Indica cuando el cero de la báscula es correcto.

(Solo trabaja cuando el cero de la báscula está dentro del 2% de capacidad.)

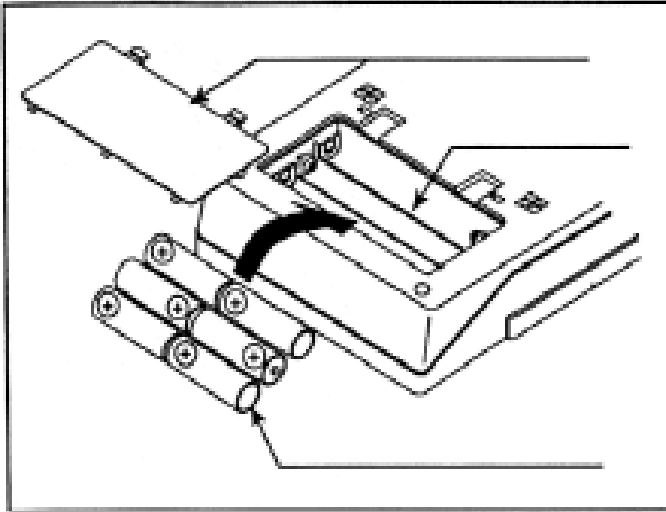
Unidad de pesaje, g



# PREPARACION

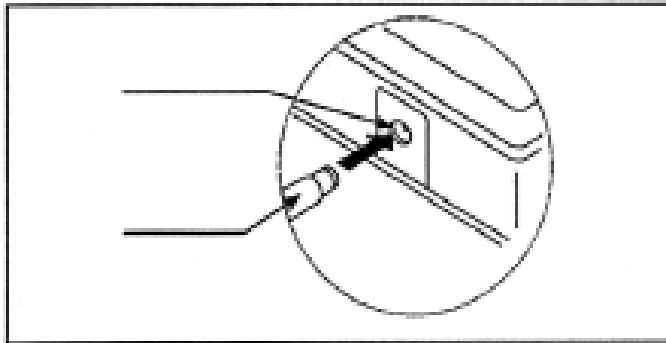
## 1. Instalación de las baterías / Conexión del adaptador de corriente AC

### Baterías



Remueva la cubierta del compartimiento de baterías e inserte 6 baterías (R6P/LR6/tamaño AA) dentro del compartimiento de baterías, tomando cuidado extremo de que las polaridades positiva y negativa sean observadas.

### Adaptador de corriente AC



Conecte el adaptador de corriente AC en el enchufe de AC lateral. La ~~estipulación de~~ entrada de AC puede ser de 100, 120, 220, 230 o 240 Volts (50/60Hz) dependiendo del área donde se usará, así que por favor verifique que el adaptador es el correcto.

## 2. Ajuste del HL



### PRECAUCION

Evite instalar la báscula en la luz directa del sol, ya que puede causar decoloración o mal funcionamiento. Coloque su HL sobre una mesa firme de manera que la báscula esté nivelada. (La báscula no trabajará exactamente cuando no está nivelada.)

Coloque el HL sobre una superficie firme que sea plana y nivele para un pesaje exacto.

# PESAJE

---

## Antes de pesar

### Esté consciente de la función de apagado automático.

Si la unidad se deja ENCENDIDA (ON) y se muestra el indicador de estable, una función de apagado automático la apaga después de 5 minutos aproximadamente. Para deshabilitar esta función, presione ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF) mientras presiona RE-CERO (RE-ZERO). La pantalla mostrará "P-XX" y la báscula regresa al modo de pesaje.

### Mensajes de error.

**E** Sobrecarga  
**----** El cero de la báscula está fuera de rango  
**Lb** Batería baja

### Se puede requerir calibración antes de pesar.

Lea primero "CALIBRACION" y si es necesario, calibre su báscula para obtener pesaje exacto.

## Procedimientos de pesaje

### 1. Presione ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF) para encender la báscula.

Cuando se enciende, todos los segmentos de la pantalla aparecen durante algunos segundos y aparecerá "0" .

### Solo para la versión "g-lb/oz"

### 2. Seleccione las unidades de pesaje con [UNIDADES] ([UNITS]).

Presione [UNIDADES] ([UNITS]) para seleccionar una unidad de pesaje ya sea "g" o "lb/oz". Una vez que la unidad se ha seleccionado, esa unidad se mostrará a la derecha del valor del peso.

### 3. Empiece a pesar.

#### Si no utiliza un recipiente para pesar,

Verifique que la lectura es "0". Si no, presione [RE-CERO] ([RE-ZERO]) para indicar "0". Coloque los objetos en la plataforma de pesaje para pesarlos. Cuando la lectura sea estable, se muestra en indicador estable.

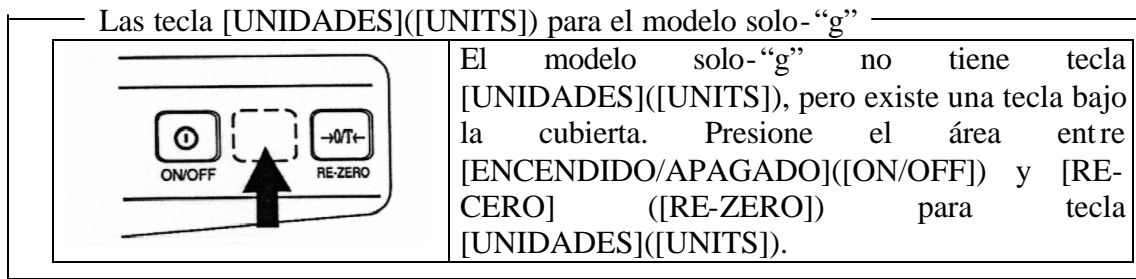
#### Si utiliza un recipiente para pesar,

Coloque un recipiente vacío sobre la plataforma.  
Espera a que el indicador de estabilidad se muestre y presione [RE-CERO] ([RE-ZERO]).  
Coloque los objetos a pesarse dentro del recipiente.  
Cuando la lectura sea estable, se muestra en indicador estable.

# CALIBRACION

## Cuando calibrar

La calibración se puede requerir cuando es una instalación inicial, si la báscula se mueve una distancia considerable o de acuerdo con las regulaciones locales. Esto es necesario debido a que el peso de una masa en un lugar no es necesariamente el mismo en otro lugar. Adicionalmente, con el uso a través del tiempo, pueden ocurrir desviaciones mecánicas.



## Calibración usando una pesa de calibración

Calibre una báscula con pesas de calibración según la capacidad.

200 g 0.02g para la HL-200

2000 g 0.2g para la HL-2000

### 1. Entre al modo de calibración.

Presione [ENCENDIDO/APAGADO]([ON/OFF]) para apagar. Mientras presiona [RE-CERO] ([RE-ZERO]) y [UNIDADES]([UNITS]), presione [ENCENDIDO/APAGADO]([ON/OFF]). Se mostrará “CAL”.

### 2. Calibración del cero.

Presione presiona [RE-CERO] ([RE-ZERO]) para calibrar cero. Se mostrará “CAL 0”. Espere a que se muestre el indicador estable, entonces oprima [RE-CERO] ([RE-ZERO]). Se mostrará “CAL F” después de segundos.

### 3. Calibración de Ganancia.

Coloque el peso en el centro de la plataforma para obtener una calibración exacta.

Espere a que se muestre el indicador estable, entonces oprima [RE-CERO] ([RE-ZERO]). La pantalla mostrará “FIN” (“END”) y automáticamente la báscula regresará al modo de pesaje.

## Calibración por compensación de gravedad

*Si tiene masas de calibración para la capacidad de la báscula, Ud. puede calibrar la báscula con las masas en lugar de compensar por aceleración debido a la gravedad.*

El HL se calibra a 9.798 m/seg<sup>2</sup>. Si la aceleración de la gravedad en su localidad no es la misma, calibre la báscula al compensar la aceleración de la gravedad. (Vea la página 7 “El Valor de la Gravedad en Varias Localidades” y la página 9 “Mapa del Mundo” y encuentre el valor para su localidad).

### 1. Entre al modo de calibración.

Presione [ENCENDIDO/APAGADO]([ON/OFF]) para apagar. Mientras presiona [RE-CERO] ([RE-ZERO]) y \*[UNIDADES]([UNITS]), presione [ENCENDIDO/APAGADO]([ON/OFF]). Se mostrará “CAL”.

### 2. Seleccione un dígito a ser cambiado.

Presione \*[UNIDADES]([UNITS]), se mostrará “9.798”. Presione [RE-CERO] ([RE-ZERO]), el punto decimal se moverá y el último dígito será seleccionado. Seleccione un dígito para ser cambiado con [UNIDADES]([UNITS]). El primer dígito después del punto decimal es el dígito seleccionado.

### 3. Establezca un valor.

Establezca el valor del dígito seleccionado al presionar [RE-CERO] ([RE-ZERO]). (“El Valor de la Gravedad en Varias Localidades” y “Mapa del Mundo” y encuentre el valor para su localidad).

### 4. Ingrese el valor en la memoria.

Mientras presiona [UNIDADES]([UNITS]), presione [RE-CERO] ([RE-ZERO]) para ingresar un valor. Se mostrará “FIN” (“END”).

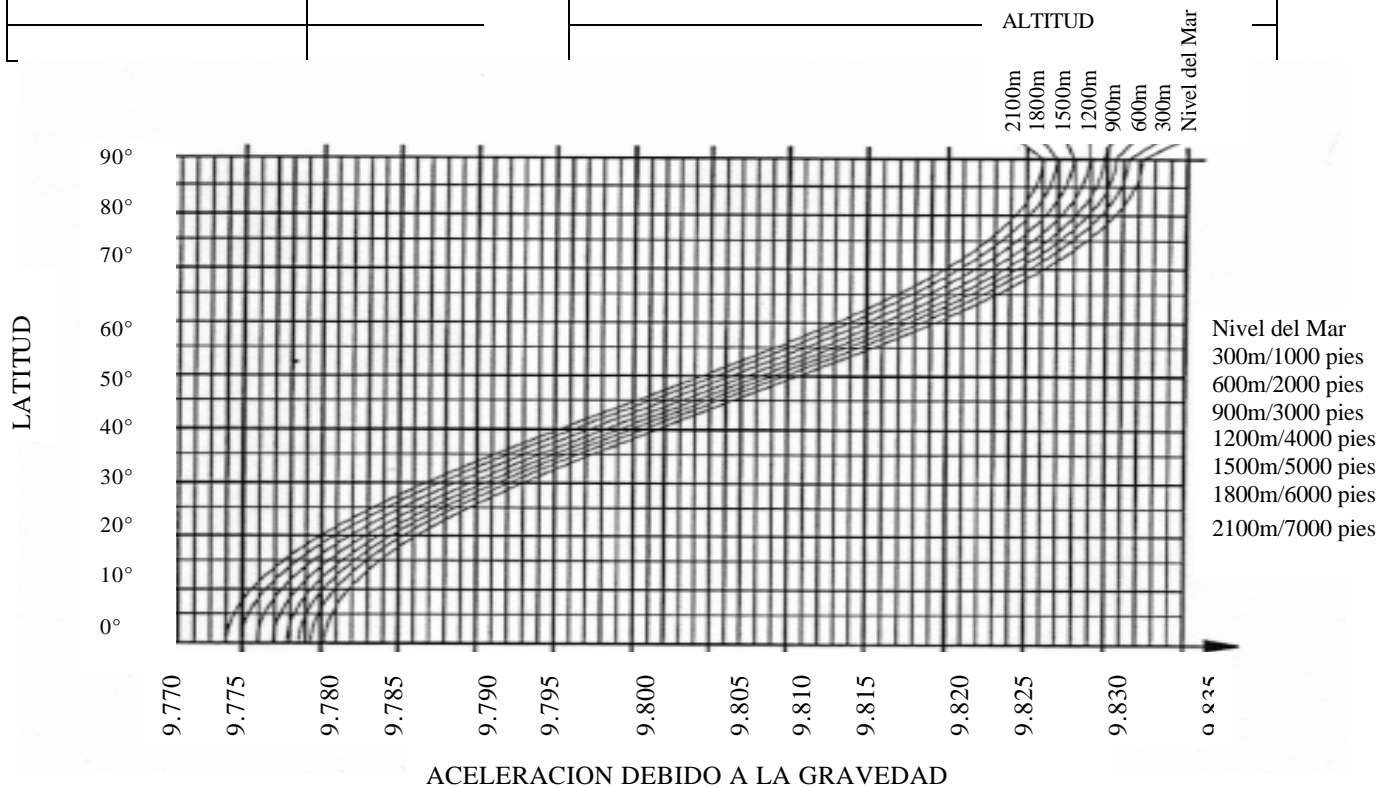
## ESPECIFICACIONES

MODELO	HL-200	HL-2000
Capacidad	200g/7 <sup>oz</sup>	2000g/4lb 6oz
Peso de calibración	200g±0.02g	2000g±0.2g
Resolución	0.1g/0.01oz	1g/0.1oz
No-linearidad	±0.2g	±2g
Repetitibilidad	±0.1g	±1g
Variación de Sensibilidad	±0.15%/°C TYP (5°C~35°C /41°F~86°F)	
Pantalla	8mm/0.31pulg, pantalla de cristal líquido de 7 segmentos	
Tamaño del plato	136mm(A)x136mm(L) / 5.35pulg(A)x5.35pulg(L)	
Dimensiones	140(A)x198(L)x44.5(A) mm 5.51(A)x7.79(L)x1.75(H) pulgadas	
Peso	Aproximadamente 500g/1lb	
Potencia	6 Baterías x R6P/LR6/ “AA” or Adaptador de corriente AC	
Vida de baterías	Aproximadamente 100 horas con tipo manganeso / 200 horas con alcalinas a 20°C/68°F	
Temperatura de operación	-10°C~40°C/14°F~104°F, Menos de 85%RH (No-condensado)	
Accesorios	Este manual	
Opciones	Adaptador de corriente AC	

# EL VALOR DE LA GRAVEDAD EN VARIAS LOCALIDADES

Amsterdan	9.813 m/s <sup>2</sup>
Atenas	9.800 m/s <sup>2</sup>
Auckland NZ	9.799 m/s <sup>2</sup>
Bangkok	9.783 m/s <sup>2</sup>
Birmingham	9.813 m/s <sup>2</sup>
Bruselas	9.811 m/s <sup>2</sup>
Buenos Aires	9.797 m/s <sup>2</sup>
Calcuta	9.788 m/s <sup>2</sup>
Cape Town	9.796 m/s <sup>2</sup>
Chicago	9.803 m/s <sup>2</sup>
Copenage	9.815 m/s <sup>2</sup>
Cyprus	9.797 m/s <sup>2</sup>
Djakarta	9.781 m/s <sup>2</sup>
Frankfurt	9.810 m/s <sup>2</sup>
Glasgow	9.816 m/s <sup>2</sup>
Habana	9.788 m/s <sup>2</sup>
Helsinki	9.819 m/s <sup>2</sup>
Kuwait	9.793 m/s <sup>2</sup>
Lisboa	9.801 m/s <sup>2</sup>
Londres (Greenwich)	9.812 m/s <sup>2</sup>
Los Angeles	9.796 m/s <sup>2</sup>
Madrid	9.800 m/s <sup>2</sup>

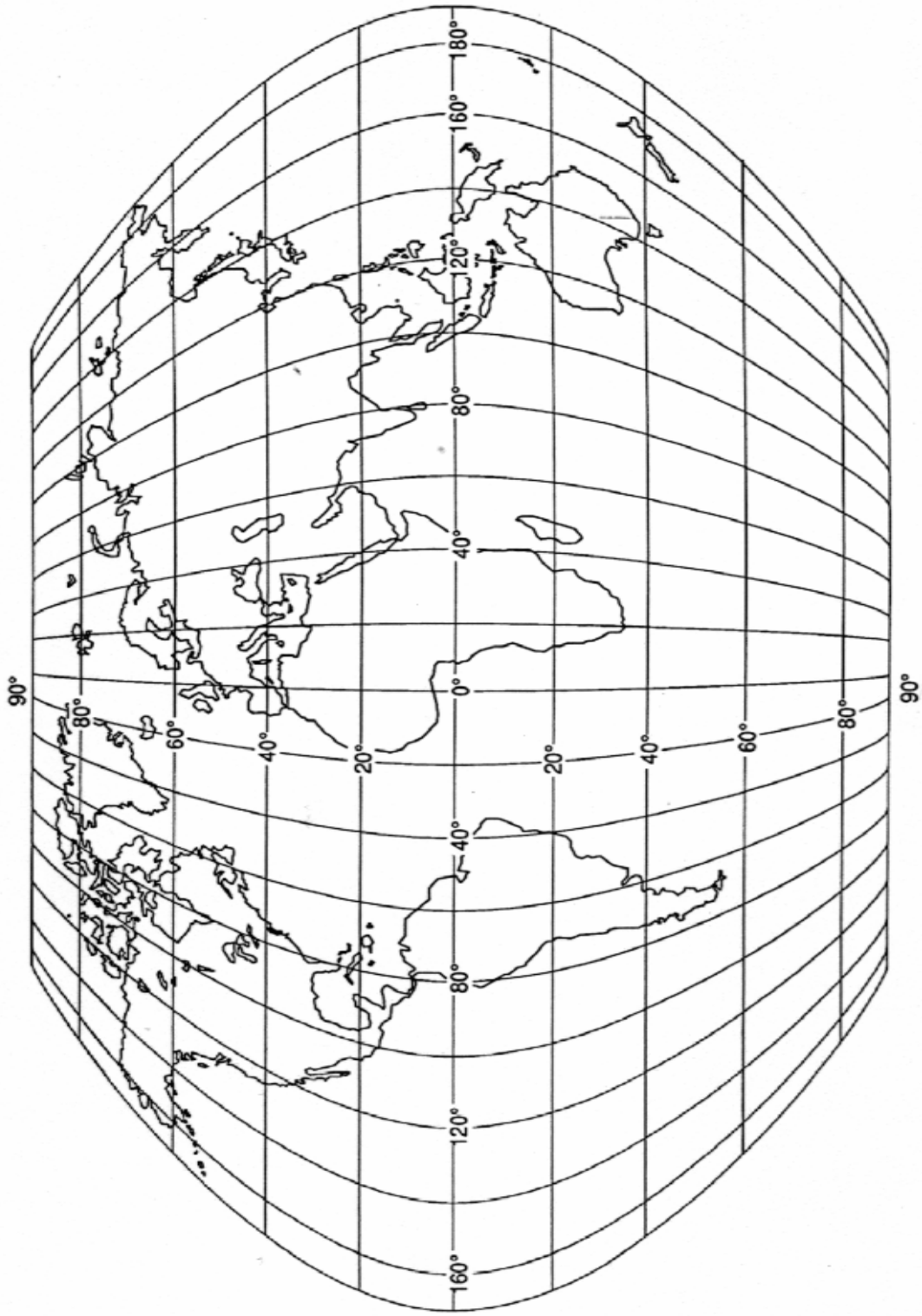
Manila	9.784 m/s <sup>2</sup>
Melbourne	9.800 m/s <sup>2</sup>
Ciudad de México	9.779 m/s <sup>2</sup>
Milán	9.806 m/s <sup>2</sup>
Nueva York	9.802 m/s <sup>2</sup>
Oslo	9.819 m/s <sup>2</sup>
Ottawa	9.806 m/s <sup>2</sup>
Paris	9.809 m/s <sup>2</sup>
Río de Janeiro	9.788 m/s <sup>2</sup>
Roma	9.803 m/s <sup>2</sup>
San Francisco	9.800 m/s <sup>2</sup>
Singapur	9.781 m/s <sup>2</sup>
Stocolmo	9.818 m/s <sup>2</sup>
Sydney	9.797 m/s <sup>2</sup>
Taichung	9.789 m/s <sup>2</sup>
Taiwan	9.788 m/s <sup>2</sup>
Taipei	9.790 m/s <sup>2</sup>
Tokyo	9.798 m/s <sup>2</sup>
Vancouver, BC	9.809 m/s <sup>2</sup>
Washington, DC	9.801 m/s <sup>2</sup>
Wellington NZ	9.803 m/s <sup>2</sup>
Zurich	9.807 m/s <sup>2</sup>





# MAPA DEL MUNDO

---





### **A&D Company, Limited**

3-23-14 Higashi-Ikeburo, Toshima-ku, Tokio 170 JAPON  
Teléfono: [81] (03) 5391-6132 Fax: [81] (03) 5391-6148

### **A&D ENGINEERING, INC.**

1555 McCandless Drive, Milpitas, CA. 95035 U.S.A.  
Teléfono: [1] (408)263-5333 Fax: [1] (408)263-0119

### **A&D INSTRUMENTS LTD**

Abingdon Science Park, Abingdon, Oxford OX14 3YS ENGLAND  
Teléfono: [44] (0235) 550420 Fax: : [44] (0235) 550485

### **<German Sales Office>**

Genter Strasse 6, Niedereschbach 60437 Frankfurt Main 50 GERMANY  
Teléfono: [49] (069) 507-1017 Fax: [49] (069 ) 507-2054

### **A&D MERCURY PTY. LTD**

32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031 AUSTRALIA  
Teléfono: [61] (08) 352-3033 Fax: [61] (08) 352-7409

### **A&D KOREA Limited**

Han Bldg. 277-32, Nonhyun-Dong, Kangnam-Gu, Seoul, KOREA  
Teléfono: [82] (02) 517-4101 Fax: [82] (02) 546-4264